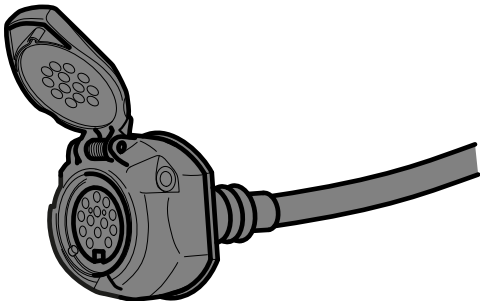
Produktübersicht / product overview

332 369 300 113
(13 pin / ISO 11446)



Nissan Qashqai, 04/2021 – 06/2024
Nissan Qashqai E-Power, 07/2022 – 08/2024

https://www.westfalia-automotive.com/fileadmin/pdf/e_anlagen/332/e332369300113_Qashqai.pdf

Nissan X-Trail E-Power, 07/2022➔

https://www.westfalia-automotive.com/fileadmin/pdf/e_anlagen/332/e332369300113_X-Trail.pdf

Nissan Ariya, 06/2022➔

https://www.westfalia-automotive.com/fileadmin/pdf/e_anlagen/332/e332369300113_Ariya.pdf

D Aktuelle Einbauanleitung mit **QR-Code** oder per Internetadresse herunterladen
GB Download current fitting instructions with **QR code** or via internet address

			LED			
D	Elektro-Satz fahrzeugspezifisch	EPH-Abschaltung	min. 50mA	**Kodierung/Freischaltung nicht notwendig**	Dauerplus optional (Ergänzungskit: 300 027 300 113)	Ladeleitung optional (Ergänzungskit: 300 028 300 113)
GB	Electrical kit vehicle-specific	Parking assistance switch-off	min. 50mA	**Coding/activation not necessary**	Permanent power optional (Supplementary kit: 300 027 300 113)	Charging cable optional (supplementary kit: 300 028 300 113)

Westfalia-Automotive GmbH
Am Sandberg 45
D-33378 Rheda-Wiedenbrück
www.westfalia-automotive.com

D

Vor Arbeitsbeginn die Einbauanleitung lesen. Die Elektroanlage für die Anhängevorrichtung darf nur von Fachpersonal montiert werden. Für technische Änderungen, und/oder Software-updates, die nach Erst-Inbetriebnahme, z.B. durch den Fahrzeughersteller, durchgeführt werden und zu Fehlfunktionen führen, kann keine Gewährleistung übernommen werden. Spezifische Anforderungen des Fahrzeugherstellers bezüglich Anhängerbetrieb sind zu beachten. Wir haften nicht für Schäden, die durch die Installation oder eine fehlerhafte Montage oder Nutzung des Produkts verursacht werden. **Beschränken Sie bei Funktionsproblemen die Fehlersuche auf ca. 30 Minuten und kontaktieren Sie dann den Kundendienst.**
Der deutsche Text dieser Anleitung ist bindend. Änderungen vorbehalten.

CZ

Před zahájením práce si přečtěte montážní návod. Elektrickou sadu pro tažné zařízení může namontovat pouze odborný personál. Neneseme odpovědnost za nesprávné fungování v důsledku technických změn a/nebo aktualizací softwaru provedených po prvním uvedení do provozu například výrobcem vozidla. Dodržujte specifické požadavky výrobce vozidla s ohledem na provoz přívěsu. Neodpovídáme za škody způsobené instalací nebo nesprávnou montáží a používáním výrobku. **V případě funkčních problémů omezte řešení problémů na přibližně 30 minut a poté se obraťte na zákaznický servis.**
Závazný je německý text tohoto návodu. Změny vyhrazeny.

DK

Læs monteringsvejledningen, før du påbegynder arbejdet. Elsættet til anhængertrækket må kun monteres af fagpersonale. Vi påtager os ikke noget ansvar for tekniske ændringer og/eller softwareopdateringer, som udføres efter første ibrugtagning, f.eks. af køretøjsproducenten, og medfører fejlfunktioner ved brug af anhænger. Særlige krav fra køretøjsproducenten med hensyn til brug af anhænger skal overholdes. Vi er ikke ansvarlige for skader, som skyldes installationen eller forkert montering eller anvendelse af produktet. **I tilfælde af funktionsproblemer skal du begrænse fejlfindingen til ca. 30 minutter og derefter kontakte kundeservice. Den tyske tekst i denne vejledning er bindende.** Forbehold for ændringer.

E

Antes de empezar los trabajos, leer las instrucciones de montaje. Solo el personal especializado podrá montar la instalación eléctrica del dispositivo de remolque. No se aceptará ninguna garantía en caso de modificaciones técnicas o actualizaciones de software realizadas después de la puesta en servicio inicial, por ejemplo, por parte del fabricante del vehículo, y que provoquen fallos de funcionamiento durante el servicio. Se deben tener en cuenta los requisitos específicos del fabricante del vehículo en relación con el funcionamiento del remolque. No nos responsabilizamos de los daños que puedan surgir durante la instalación, un montaje inadecuado o el uso del producto. **En caso de problemas funcionales, limite la solución de problemas a aproximadamente 30 minutos y a continuación, póngase en contacto con el servicio al cliente.**
El texto en alemán de estas instrucciones es vinculante. Reservado el derecho a realizar modificaciones.

F

Lire le manuel d'installation avant de commencer les travaux. L'installation électrique pour le dispositif d'attelage ne peut être réalisée que par du personnel qualifié. Aucune garantie ne peut être accordée pour les modifications techniques et/ou les mises à jour logicielles réalisées après la première mise en service, par exemple par le constructeur du véhicule, et qui entraînent des dysfonctionnements lors de l'utilisation. Les exigences spécifiques du constructeur du véhicule concernant l'utilisation de la remorque doivent être respectées. Nous ne sommes pas responsables des dommages causés par un montage ou une utilisation non conformes du produit. **En cas de problèmes fonctionnels, limitez le dépannage à environ 30 minutes et puis contactez le service client.**
Le texte allemand de ce manuel fait foi. Sous réserve de modifications.

FIN

Lue asennusohje ennen töiden aloittamista. Vetokoukun sähköjärjestelmän saa asentaa vain alan ammattilainen. Emme vastaa käytön aikana ilmenevistä toimintahäiriöistä, jotka ovat seurausta teknisistä muutoksista ja/tai ohjelmistopäivityksistä, jotka esim. ajoneuvon valmistaja suorittaa ensimmäisen käyttöönoton jälkeen. Ajoneuvon valmistajan erityisiä perävaunun käyttöön liittyviä vaatimuksia on noudatettava. Emme vastaa tuotteen asennuksesta tai virheellisestä kokoonpanosta tai käytöstä aiheutuvista vahingoista. **Toimintaongelmien ilmetessä rajoita vianetsintä noin 30 minuuttiin ja ota sitten yhteyttä asiakaspalveluun. Tämä ohjeen saksalainen teksti on sitova.** Oikeus muutoksiin pidätetään.

GB

Read the installation instructions before starting work. The electrical system for the towbar may only be fitted by qualified personnel. No warranty is given for any technical modifications and/or software updates carried out e.g. by the vehicle manufacturer after initial commissioning that cause malfunctions. Any specific requirements made by the vehicle manufacturer in respect of using a trailer must be complied with. We accept no liability for any damage or loss caused by the installation or the incorrect fitting or use of the product. **In case of functional problems, limit troubleshooting to about 30 minutes and then contact customer service. The German version of these instructions is binding.** Subject to change without notice.

GR

Διαβάστε τις οδηγίες τοποθέτησης πριν από την έναρξη της εργασίας. Το ηλεκτρικό σύστημα για τον κοτσαδόρο επιτρέπεται να τοποθετείται μόνο από ειδικό προσωπικό. Δεν παρέχεται εγγύηση για τεχνικές μετατροπές και/ή ενημερώσεις λογισμικού που πραγματοποιούνται μετά από την πρώτη θέση σε λειτουργία, π.χ. από τον κατασκευαστή του οχήματος, και προκαλούν δυσλειτουργίες κατά τη λειτουργία ρυμούλκησης. Πρέπει να τηρούνται οι ειδικές απαιτήσεις του κατασκευαστή του χήματος αναφορικά με τη λειτουργία ρυμούλκησης. Δεν αναλαμβάνουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από την εγκατάσταση ή εσφαλμένη τοποθέτηση ή χρήση του προϊόντος. **Σε περίπτωση λειτουργικών προβλημάτων, περιορίστε την αντιμετώπιση προβλημάτων σε περίπου 30 λεπτά και στη συνέχεια επικοινωνήστε με τον εξυπηρέτηση πελατών.**
Δεσμευτικό είναι το γερμανικό κείμενο αυτών των οδηγιών. Με επιφύλαξη αλλαγών.

H

A munkálatok megkezdése előtt olvassa el a beszerelési útmutatót. A vonószerkezet elektromos berendezését csak szakember szerelheti fel. Nem vállalható szavatosság azokra a – pl. a járműgyártó által – az első üzembe helyezés után végrehajtott műszaki módosításokra és/vagy szoftverfrissítésekre, amelyek a termék hibás működéséhez vezetnek üzemben. Be kell tartani a járműgyártó vontatási üzemre vonatkozó speciális követelményeit. Nem vállalunk felelősséget azokért a károkért, amelyek a telepítés vagy a termék helytelen összeszerelése vagy használata miatt keletkeznek. **Működési problémák esetén a hibaelhárítást kb. 30 percre korlátozza, majd vegye fel a kapcsolatot a ügyfélszolgálatot.**
A német nyelvű útmutatóban leírtak kötelező érvénnyel bírnak. A változtatás jogát fenntartjuk.

I

Prima di iniziare i lavori, leggere le istruzioni di montaggio. L'impianto elettrico per il gancio di traino può essere montato soltanto da personale specializzato. Non è possibile assmere alcuna garanzia per modifiche tecniche e/o aggiornamenti del software eseguiti dopo la prima messa in funzione, ad es. dal costruttore del veicolo, e che possono causare malfunzionamenti nell'esercizio. Rispettare i requisiti specifici del costruttore del veicolo riguardanti il funzionamento del rimorchio. Si declina ogni responsabilità per danni causati dall'installazione o da un montaggio o utilizzo errato del prodotto. **In caso di problemi funzionali, limitare la risoluzione dei problemi a circa 30 minuti e quindi contattare il servizio clienti.**
Il testo tedesco della presente istruzione è vincolante. Con riserva di modifiche.

N

Les monteringsveiledningen før du begynner å arbeide. Det elektriske anlegget til tilhengerfestet skal bare monteres av fagpersonale. Vi påtar oss intet ansvar for tekniske endringer og/eller programvareoppdateringer som gjennomføres etter første idriftsetting, f.eks. av kjøretøyprodusenten, og som kan føre til feilfunksjoner. Spesifikke krav fra kjøretøyprodusenten med hensyn til tilhengerdrift, må tas hensyn til. Vi er ikke ansvarlige for skader som forårsakes under installasjonen eller på grunn av feilaktig montering eller bruk av produktet. **Ved funksjonsproblemer bør du begrense feilsøkingen til ca. 30 minutter og deretter kontakte kundeservice. Den tyske teksten i denne veiledningen er bindende.** Med forbehold om endringer.

NL

Vóór het begin van de werkzaamheden de inbouwhandleiding lezen. De elektrische installatie voor de koppelinrichting mag uitsluitend door vakpersoneel worden gemonteerd. Voor technische wijzigingen en/of software-updates die na de eerste inbedrijfstelling, bijv. door de voertuigfabrikant, worden uitgevoerd en storingen veroorzaken bij het bedrijf, kan geen garantie worden verleend. De specifieke vereisten van de voertuigfabrikant wat betreft het bedrijf met aanhangwagen moeten in acht worden genomen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die door de installatie, een onjuiste montage of onjuist gebruik van het product wordt veroorzaakt. **Beperk bij functiestoringen het verhelpen van storingen tot ca. 30 minuten en neem dan contact op met de klantenservice.**
De Duitse tekst van deze handleiding is bindend. Wijzigingen voorbehouden.

PL

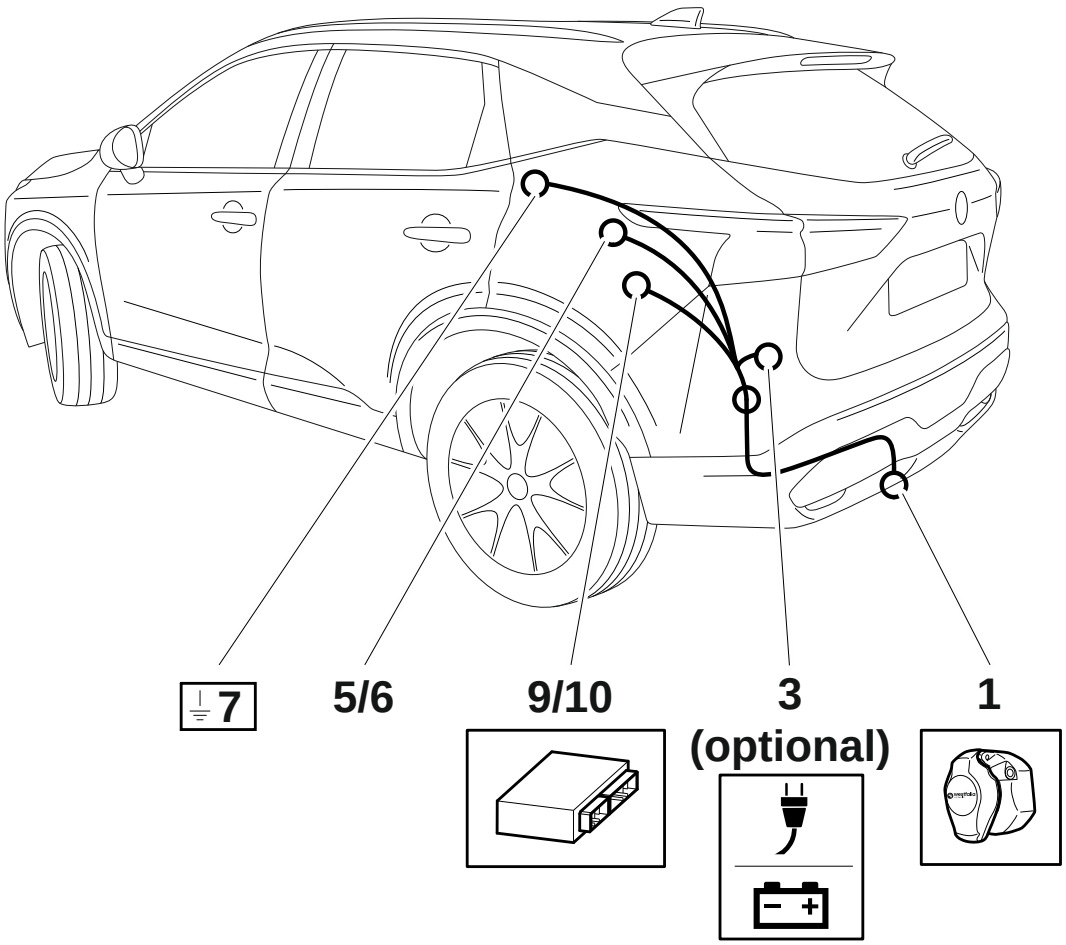
Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję montażu. Instalacja elektryczna haka holowniczego może być montowana wyłącznie przez wyspecjalizowany personel. Zmiany techniczne i/lub aktualizacje oprogramowania, które są przeprowadzane po rozruchu, np. przez producenta pojazdu, i skutkują awarią, nie są objęte gwarancją. Należy przestrzegać wymogów producenta pojazdu w zakresie jazdy z przyczepą. Nie odpowiadamy za szkody wynikające z instalacji lub nieprawidłowego montażu lub użytkowania produktu. **W przypadku problemów z działaniem należy ograniczyć rozwiązywanie problemów do około 30 minut, a następnie skontaktować się z działem obsługi klienta.**
Niemiecka wersja tekstu jest wersją wiążącą. Prawo do zmian zastrzeżone.

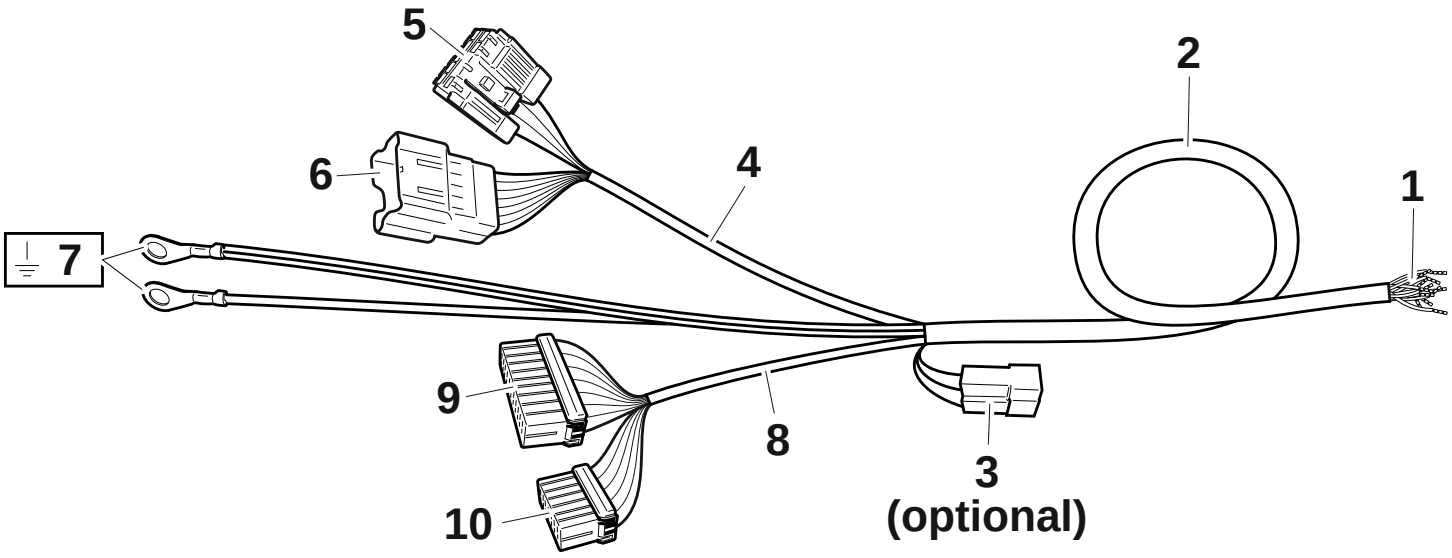
RO

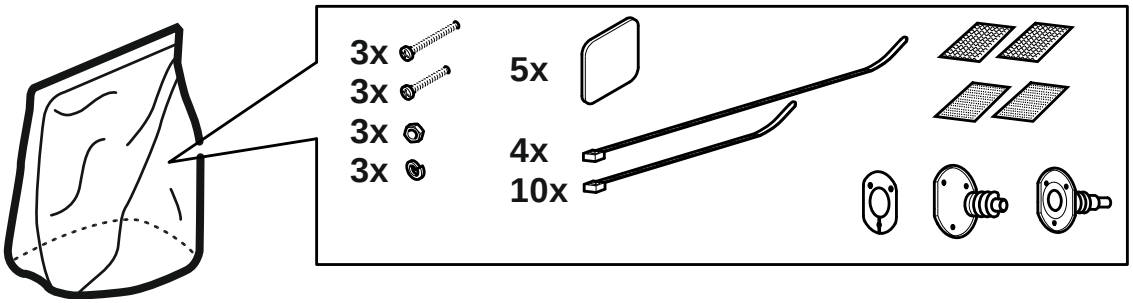
Citiți instrucțiunile de instalare înainte de a începe lucrările. Sistemul electric pentru bara de remorcare poate fi instalat numai de către personal specializat. Nu poate fi acceptată nicio garanție pentru modificările tehnice și/sau actualizările software care sunt efectuate după punerea în funcțiune inițială, de exemplu de către producătorul vehiculului, și care conduc la defecțiuni. Trebuie respectate cerințele specifice ale producătorului vehiculului cu privire la funcționarea remorcii. Nu suntem răspunzători pentru daunele cauzate de instalarea sau montarea sau utilizarea incorectă a produsului. **În cazul unor probleme funcționale, limitați depanarea la aprox. 30 de minute și apoi contactați serviciul clienți.**
Textul în limba germană al acestor instrucțiuni este obligatoriu. Sub rezerva modificării fără notificare prealabilă.

S

Läs monteringsanvisningen innan du börjar arbeta. Släpvagnskopplingen elsystem får endast monteras av fackkunnig personal. Garantin gäller inte för tekniska ändringar och/eller programuppdateringar som utförs efter första idrifttagningen, t.ex. av fordonstillverkaren, och som leder till felfunktioner. Observera fordonstillverkarens specifika krav för släpvagnskopplingar. Vi ansvarar inte för skador som uppstår till följd av installationen eller felaktig montering eller användning av produkten. **Vid funktionsproblem ska du begränsa felsökningen till ca 30 minuter och därefter kontakta kundtjänst.**
Den tyska texten av denna anvisning är bindande. Rätten till ändringar förbehålles.







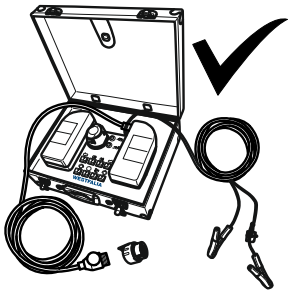
Produktübersicht / product overview

13



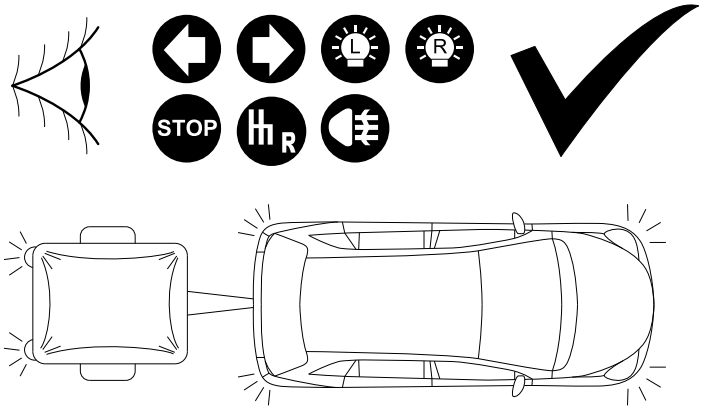
332 369 391 105

Testkoffer für
Lichttest
Trailer simulation
for light-check
7-pin und/and 13-pin
WA nr.: 900 001 300 198

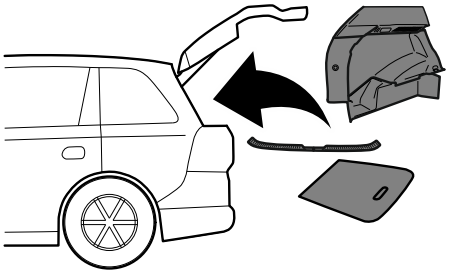




1.

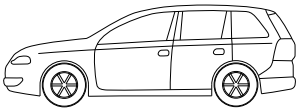


2.

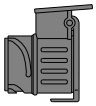


Zusammenbau der Verkleidungen.
Assembly of the disguises.

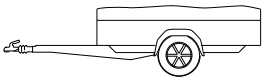
Optional:
Steckdosenadapter
adapter socket



13-pin

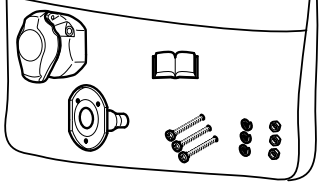


7-pin

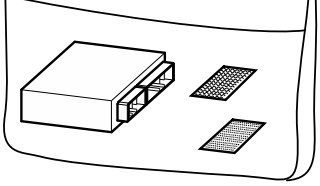


WA nr.: 300 100 320 113

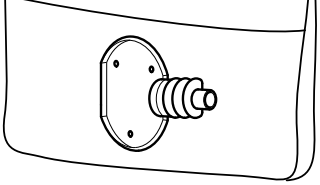
WA nr.
900 001 507 180



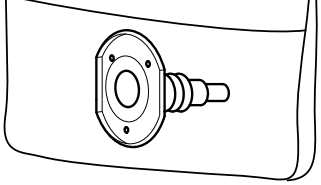
WA nr.
900 001 507 044

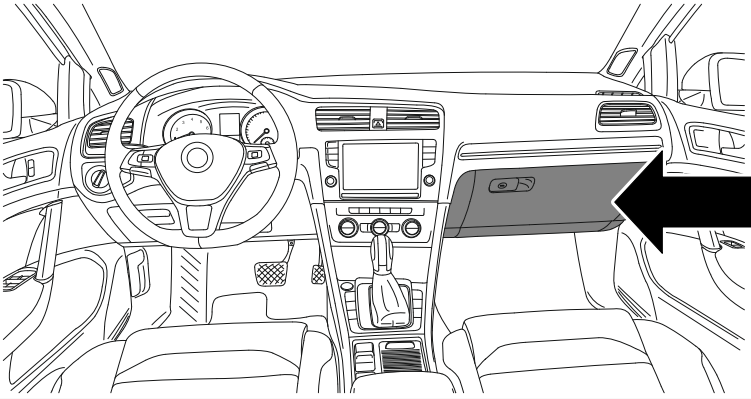


WA nr.
900 001 503 924



WA nr.
900 001 506 024





Produktübersicht /
product overview

13



332 369 391 105